

IN KÜRZE

Kriegsgefahr treibt Goldpreis auf neues Sechs-Jahres-Hoch

LONDON – Das Säbelrasseln im Irak-Konflikt hat den Goldpreis am Mittwoch auf ein neues Sechs-Jahres-Hoch klettern lassen. An der Londoner Edelmetallbörse wurden bis zu 360,55 Dollar pro Feinunze gezahlt. So viel war Gold zuletzt im März 1997 wert, als der Goldpreis zeitweise bis auf 362 Euro pro Unze geklettert war. Gold wird nach Meinung von Experten wegen eines möglichen Irak-Kriegs zunehmend wieder als «Fluchtwährung» benutzt. Dabei profitiere das Edelmetall von der anhaltenden Dollar-Schwäche.

Verkauf von SDF-Betrieben an Crema vollzogen

BERN – Der Verkauf von Betrieben der zusammengebrochenen Molkereigruppe Swiss Dairy Food (SDF) an die Crema SA ist vollzogen.

Am vergangenen Montag übernahm die Crema die Führung und die Verantwortung für die SDF-Betriebe in Mont-sur-Lausanne, Lucens und Thun, wie Sachwalter Fritz Rothenbühler von der Anwaltskanzlei Wenger Plattner am Mittwoch in Bern bekannt gab. Der Schuldenruf für die zusammengebrochene Molkereigruppe Swiss Dairy Food (SDF) erfolgt gemäss Mitteilung am kommenden 29. Januar. Zusammen mit seinem Stab habe er die organisatorischen Vorbereitungen getroffen, um die zu Tausenden erwarteten Forderungsanmeldungen verarbeiten zu können. Insbesondere sollten rasch die Voraussetzungen zur Durchführung einer Gläubigerversammlung geschaffen werden:

Schwarzes Jahr für Versicherer

Unerfreuliche bis miserable Abschlüsse bei Schweizer Versicherer erwartet

ZÜRICH – Die Schweizer Privatversicherer haben ein schwarzes Jahr hinter sich. Die Jahresabschlüsse fielen schlecht oder gar miserabel aus, dramatisch sei die Lage aber nicht, sagte Versicherungsverbandspräsident Hansjörg Frei am Mittwoch in Zürich. Erstmals seit dem Zweiten Weltkrieg wurde Personal abgebaut.

Nachdem viele Versicherungsgesellschaften bereits 2001 unter Druck geraten seien, sei 2002 entgegen den Prognosen zu «einem noch schwärzeren Jahr» geworden, sagte der Präsident des Schweizerischen Versicherungsverbandes (SVV) an der Medienkonferenz. Die Eigenkapitaldecke vieler Versicherer habe sich zum Teil drastisch vermindert, was Fragen zur Sicherheit aufgeworfen habe. «Vieles ist nicht rund gelaufen», sagte der Manager der Credit Suisse Financial Services und fügte an: «Mag sein, dass sprudelnde Kapitalgewinne die wahre Fitness einiger Gesellschaften wohl in allzu hellem Licht erscheinen liessen.»

Dramatisierungen bezeichnete der im kommenden Juni abtretende SVV-Präsident aber als verfehlt. Besonders an den Finanzmärkten dürfte zwar auch das laufende Jahr schwierig werden, versicherungstechnisch seien die Ergebnisse aber ansprechend bis gut. «Es ist in der Schweiz zu keinen Konkursen



Hansjörg Frei, Präsident des Schweizer Versicherungsverbandes.

gekommen, und die Ansprüche der Versicherten sind gewährleistet», sagte Frei.

Im Nichtlebensgeschäft zeichne sich eine Trendwende ab. Die Combined Ratio, die das Verhältnis zwischen Prämieinnahmen, dem Schadenaufwand und den Kosten anzeigt, habe sich in etlichen Sparten erheblich verbessert. Mit einer geschätzten Prämienzunahme um

vier Prozent auf 18,3 Milliarden Franken habe sich der Aufwärtstrend im vergangenen Jahr weiter fortgesetzt. Der Kampf gegen Versicherungsbetrug sei intensiviert, die Kosten seien getrimmt worden, sagte Frei. Erstmals seit dem Zweiten Weltkrieg habe die Versicherungsbranche ihren Personalbestand im vergangenen Jahr reduziert, und zwar um rund vier Pro-

zent oder 2000 Angestellte.

Im Lebensgeschäft stiegen die Prämien um rund sechs Prozent auf 35,1 Milliarden Franken. Trotz Senkung des Mindestzinssatzes von 4,0 auf 3,25 Prozent kritisierte Frei den obligatorischen Zinssatz im Kollektivgeschäft noch immer als zu hoch und forderte eine Senkung auf 2,0 bis 2,5 Prozent.

Der im SVV für das Lebensgeschäft verantwortliche Joe Bättig gestand Fehler der Versicherer ein und bezeichnete den Vertrauensverlust als gerechtfertigt. In der laufenden BVG-Revision müssten die Rahmenbedingungen für ein profitables Betreiben wieder hergestellt werden. Statt eines Mindestzinses forderte Bättig eine Kapitalgarantie. Sollte am Mindestzins festgehalten werden, müsse dieser auf Perioden von fünf Jahren beschränkt werden. Im Gegenzug sollten die Lebensversicherer die Transparenz verbessern.

PanAlpina Sicav
Alpina V

Preise vom 22. Januar 2003
Kategorie A (thesaurierend)
Ausgabepreis: € 43.40
Rücknahmepreis: € 42.55
Kategorie B (ausschüttend)
Ausgabepreis: € 41.65
Rücknahmepreis: € 40.83

Zahlstelle in Liechtenstein:
Swissfirst Bank (Liechtenstein) AG
Astrasse 61, Postfach, FL-9490 Vaduz

UBS		Zahlstelle und Vertreter: Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Städtle 44, 9490 Vaduz		Tageskurse per 20.1.2003		UBS Fund Infoline +41-1-235 36 36			
Valoren-Fondsname nummer	Währung	Netto- inventarwert	Valoren-Fondsname nummer	Währung	Netto- inventarwert	Valoren-Fondsname nummer	Währung	Netto- inventarwert	
Anlagestrategiefonds									
<i>luxemburgischen Rechts</i>									
618668 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (CHF) A	CHF	1037,65	595738 UBS (Lux) Bond Fund - CAD B	CAD	244,6	828778 UBS (Lux) Equity Fund - Great Britain	GBP	61,57	
47534 UBS (Lux) Strategy Sicav - Fixed Income (CHF)	CHF	1491,89	595734 UBS (Lux) Bond Fund - CHF A	CHF	1156,2	547581 UBS (Lux) Equity Fund - Greater China	USD	49,93	
618669 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (CHF) B	CHF	130,12	595735 UBS (Lux) Bond Fund - CHF B	CHF	1997,94	855245 UBS (Lux) Equity Fund - Health Care	USD	84,78	
601321 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (CHF) A	CHF	1052,24	1062347 UBS (Lux) Bond Fund - Convert Europe A	EUR	88,98	512613 UBS (Lux) Equity Fund - Hong Kong	USD	268,06	
601322 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (CHF) B	CHF	1555,03	1062349 UBS (Lux) Bond Fund - Convert Europe B	EUR	88,98	836189 UBS (Lux) Equity Fund - Italy	EUR	40,21	
239656 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (CHF) A	CHF	1114,16	595741 UBS (Lux) Bond Fund - EUR A	EUR	125,31	828785 UBS (Lux) Equity Fund - Japan	JPY	5239	
239657 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (CHF) B	CHF	1312,56	595742 UBS (Lux) Bond Fund - EUR B	EUR	236,96	512616 UBS (Lux) Equity Fund - Malaysia	USD	216,31	
836190 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (CHF)	CHF	79,62	883655 UBS (Lux) Bond Fund - Euro High Yield A	EUR	41,41	255790 UBS (Lux) Equity Fund - Mid Caps Europe	EUR	257,34	
601320 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (CHF)	CHF	1430,8	883660 UBS (Lux) Bond Fund - Euro High Yield B	EUR	66,58	255789 UBS (Lux) Equity Fund - Mid Caps USA	USD	435,73	
529255 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (CHF)	CHF	405,32	608426 UBS (Lux) Bond Fund - GBP A	GBP	60,57	1132747 UBS (Lux) Equity Fund - Megatrends	USD	51,2	
618666 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (EUR) A	EUR	1134,61	608427 UBS (Lux) Bond Fund - GBP B	GBP	119,73	1137571 UBS (Lux) Equity Fund - Multimedia	EUR	56,23	
618667 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (EUR) B	EUR	1829,95	529249 UBS (Lux) Bond Fund - Global (CHF) A	CHF	460,95	67819 UBS (Lux) Equity Fund - Netherlands	EUR	300,13	
47557 UBS (Lux) Strategy Sicav - Fixed Income (EUR)	EUR	161,18	529250 UBS (Lux) Bond Fund - Global (CHF) B	CHF	574,01	1032436 UBS (Lux) Equity Fund - New Markets	EUR	10,39	
601324 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (EUR) A	EUR	1285,56	564493 UBS (Lux) Bond Fund - Global (EUR) A	EUR	273,5	512615 UBS (Lux) Equity Fund - Singapore	USD	263,91	
601325 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (EUR) B	EUR	2064,46	608428 UBS (Lux) Bond Fund - Global (EUR) B	EUR	338,91	255787 UBS (Lux) Equity Fund - Small & Mid Caps Japan	JPY	7889	
239649 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (EUR) A	EUR	1142,18	608429 UBS (Lux) Bond Fund - JPY A	JPY	111497	618344 UBS (Lux) Equity Fund - Small Caps USA	USD	244,76	
239655 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (EUR) B	EUR	1467,73	608431 UBS (Lux) Bond Fund - JPY B	JPY	153338	794833 UBS (Lux) Equity Fund - Taiwan	USD	61,42	
836192 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (EUR)	EUR	77,49	608428 UBS (Lux) Bond Fund - USD A	USD	113,86	661211 UBS (Lux) Equity Fund - Technology	USD	98,52	
601323 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (EUR)	EUR	1734,46	608429 UBS (Lux) Bond Fund - USD B	USD	199,92	823133 UBS (Lux) Equity Fund - Telecom	EUR	42,57	
564500 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (EUR)	EUR	226	512729 UBS (Lux) Bond Sicav - USD High Yield	USD	115,73	828789 UBS (Lux) Equity Fund - USA	USD	65,61	
618670 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (USD) A	USD	1058,28	849534 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Global Bonds	USD	701,78	512728 UBS (Lux) Equity Sicav - USA Value	USD	132,06	
618671 UBS (Lux) Strategy Fund - Fixed Income (USD) B	USD	1716	345232 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Lat.Am. Bonds	USD	2080,18	<i>schweizerischen Rechts</i>			
47566 UBS (Lux) Strategy Sicav - Fixed Income (USD)	USD	159,87	585267 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - AUD B	AUD	139,47	278880 UBS 100 Index-Fund Switzerland	CHF	2930,8	
601327 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (USD) A	USD	1114,31	585269 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CAD B	CAD	134,58	278870 UBS (CH) Equity Fund - Asia	USD	370,36	
601328 UBS (Lux) Strategy Fund - Yield (USD) B	USD	1837,07	359535 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CHF A	CHF	106,03	279156 UBS (CH) Equity Fund - Canada	CAD	105,66	
239658 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (USD) A	USD	1187,8	359536 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - CHF B	CHF	126,46	689384 UBS (CH) Equity Fund - Eastern Europe	EUR	314,65	
239659 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced (USD) B	USD	1527,47	987421 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - EUR A	EUR	131,72	96699 UBS (CH) Equity Fund - Emerging Asia	USD	23,12	
836193 UBS (Lux) Strategy Fund - Balanced C (USD)	USD	87,95	359539 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - EUR B	EUR	147,15	107194 UBS (CH) Equity Fund - Emerging Markets	USD	783,09	
601326 UBS (Lux) Strategy Fund - Growth (USD)	USD	1642,2	585271 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - GBP B	GBP	140,27	58450 UBS (CH) Equity Fund - Energy	USD	118,7	
564492 UBS (Lux) Strategy Fund - Equity (USD)	USD	435,65	993014 UBS (Lux) Medium Term Bond Fund - USD A	USD	137,12	279170 UBS (CH) Equity Fund - Europe	CHF	471,8	
<i>schweizerischen Rechts</i>									
279211 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (CHF)	CHF	115,89	279182 UBS (CH) Equity Fund - France	EUR	278866	279182 UBS (CH) Equity Fund - Germany	CHF	147,44	
279212 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (CHF)	CHF	131,51	279183 UBS (CH) Equity Fund - Global	CHF	278850	279183 UBS (CH) Equity Fund - Global Titans	USD	89,11	
47453 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (EUR)	EUR	65,74	278869 UBS (CH) Equity Fund - Gold	USD	234,73	278865 UBS (CH) Equity Fund - Great Britain	GBP	260,5	
47454 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (EUR)	EUR	74,54	278868 UBS (CH) Equity Fund - Spain	EUR	359,76	278868 UBS (CH) Equity Fund - Italy	EUR	359,76	
279217 UBS (CH) Strategy Fund - Yield (USD)	USD	86,15	279184 UBS (CH) Equity Fund - Japan	JPY	11809	278848 UBS (CH) Equity Fund - Japan	JPY	11809	
279218 UBS (CH) Strategy Fund - Balanced (USD)	USD	94,05	279158 UBS (CH) Equity Fund - Latin America	USD	299,98	437092 UBS (CH) Equity Fund - Latin America	USD	299,98	
Geldmarktfonds									
<i>luxemburgischen Rechts</i>									
345234 UBS (Lux) Emerging Ec. Fund - Latin America MMA	USD	1583,02	278859 UBS (CH) Bond Fund - EUR	EUR	115,5	111724 UBS (CH) Equity Fund - Mid Caps Switzerland	CHF	579,39	
474019 UBS (Lux) Money Market Fund - AUD	AUD	1344,3	278857 UBS (CH) Bond Fund - GBP	GBP	133,35	260969 UBS (CH) Equity Fund - Natural Resources	USD	506,86	
601333 UBS (Lux) Money Market Fund - CAD	CAD	1467,78	278852 UBS (CH) Bond Fund - Global	CHF	75,98	279197 UBS (CH) Equity Fund - Netherlands	EUR	351,34	
601221 UBS (Lux) Money Market Fund - CHF	CHF	1119,92	278858 UBS (CH) Bond Fund - JPY	JPY	12150	279188 UBS (CH) Equity Fund - Pacific	USD	278,69	
595225 UBS (Lux) Money Market Fund - EUR	EUR	713,38	278853 UBS (CH) Bond Fund - USD	USD	149,34	96703 UBS (CH) Equity Fund - Scandinavia	CHF	462,44	
594600 UBS (Lux) Money Market Fund - GBP	GBP	633,48	Aktienfonds				96703 UBS (CH) Equity Fund - Small Caps Europe	EUR	93,29
594601 UBS (Lux) Money Market Fund - USD	USD	1468,88	<i>luxemburgischen Rechts</i>				431133 UBS (CH) Equity Fund - Small Caps Switzerland	CHF	131,98
609691 UBS (Lux) Short Term Invest - EUR A	EUR	315,1	1041161 UBS (Lux) Equity Fund - Asian Technology	USD	34,55	278573 UBS (CH) Equity Fund - South Africa	USD	116,69	
596763 UBS (Lux) Short Term Invest - EUR B	EUR	376,56	92920 UBS (Lux) Equity Fund - Australia	AUD	343,21	278871 UBS (CH) Equity Fund - Spain	EUR	770,48	
Obligationenfonds									
<i>luxemburgischen Rechts</i>									
608420 UBS (Lux) Bond Fund - AUD A	AUD	114,44	512723 UBS (Lux) Equity Fund - Biotech	USD	106,57	279176 UBS (CH) Equity Fund - Switzerland	CHF	482,93	
608421 UBS (Lux) Bond Fund - AUD B	AUD	235,71	67821 UBS (Lux) Equity Fund - Canada	CAD	373,67	278840 UBS (CH) Equity Fund - USA	USD	603,40	
595737 UBS (Lux) Bond Fund - CAD A	CAD	120,25	469164 UBS (Lux) Equity Fund - Central Europe	EUR	69,37	<i>deutschen Rechts</i>			
<i>schweizerischen Rechts</i>									
638135 UBS (Lux) Equity Fund - Eco Performances (CHF)	CHF	429,19	794829 UBS (Lux) Equity Fund - Dow Jones Industrials	USD	85,75	348095 UBS (D) Equity Fund - Germany UI	EUR	58,64	
940812 UBS (Lux) Equity Fund - Euro Countries	EUR	76,48	595736 UBS (Lux) Equity Fund - Europe	EUR	284,84	Absicherungsfonds			
1137573 UBS (Lux) Equity Fund - European Technology	EUR	21,95	512725 UBS (Lux) Equity Fund - EURO STOXX 50	EUR	98,74	<i>luxemburgischen Rechts</i>			
823131 UBS (Lux) Equity Fund - Financial Services	EUR	73,48	823131 UBS (Lux) Equity Fund - Financial Services	EUR	73,09	433006 UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (CHF) 100%	CHF	563,36	
828776 UBS (Lux) Equity Fund - France	EUR	73,09	828776 UBS (Lux) Equity Fund - France	EUR	73,09	Ind. Minimalpreis am 31.12.03 CHF 563,31			
<i>deutschen Rechts</i>									
433006 UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - (CHF) 95%	CHF	1298,78						Ind. Minimalpreis am 31.12.03 CHF 1271,14	

Erläuterungen
1. Zum Nettoinventarwert (NAV) eines jeden Fonds wird eine Ausgabe-kommission erhoben.
2. UBS (Lux) Dynamic Floor Fund - *** NAV +/- Spesen und Ausgabe-kommission.
3. UBS (CH) Limited Risk Fund: NAV plus Ausgabe und *Rücknahme-kommission (*zugunsten des Fonds).
4. UBS (CH) Alternative Fund - Growth Programme NAV per 31.12.2002; Zeichnungen, Rücknahme u. Preisberechnung 1/4 jährlich.
5. Bei Immobilienfonds aktueller Börsenkurs